

## Le Plagiat

### Toujours demander à votre professeur:

- Quelle est la définition du plagiat dans votre école.
- Comment identifier les sources de renseignements.
- Devez-vous remettre vos notes ainsi que le projet final.

**Dans mon pays, il est considéré acceptable de copier le travail écrit des autres. Pourquoi est ce différent ici?**

La définition de plagiat varie d'un pays à l'autre.

Dans certains pays, le fait de copier un paragraphe créé par une autre personne n'est pas considéré comme une mauvaise chose. Dans certains cas, il est commun de ne pas en citer la source parce que tout le monde le sait et il serait considéré insultant d'assumer que le professeur n'en connaît pas la source.

**Pourquoi certains étudiants commettent-ils du plagiat lorsqu'ils savent qu'il s'agit d'une forme de tricherie?**

- Les étudiants ressentent la pression d'obtenir de bonnes notes et pensent que le travail d'un autre étudiant est supérieur au leur.
- Les étudiants pensent qu'ils ne possèdent pas les qualités linguistiques leur permettant d'écrire clairement.
- Les étudiants trouvent un auteur dont ils approuvent les idées et pensent qu'il est tout naturellement plus facile de le copier.

**Rappelez-vous que votre professeur se rendra compte que votre travail écrit n'est pas le vôtre. Le vocabulaire et la structure de phrase utilisés par des professionnels sont très différents de ceux utilisés par un étudiant. Votre professeur préférera que vous lui remettiez votre propre travail écrit, même s'il contient des erreurs plutôt que le plagiat d'un auteur.**

“Plagiarism”

✓SB

“Le Plagiat”

[French]

Cette brochure fait partie d'une série commanditée par le programme *Travailleurs(euses) d'Etablissement dans les Ecoles* de la Commission Scolaire de Vancouver et produites par un collectif de professeurs d'anglais langue seconde (ALS) et par l'équipe des *Travailleurs(euses) de Liaison Multiculturelle* de la Commission Scolaire de Vancouver.

Canada



WelcomeBC

Ce programme a été rendu possible grâce à une contribution financière du Gouvernement du Canada et de la province de Colombie-Britannique.

## Le Plagiat



**Réponses aux questions les plus fréquemment posées**

## Le plagiat

### Que signifie le plagiat?

Au Canada, le plagiat signifie qu'un étudiant s'attribue le mérite des idées et des mots qui appartiennent à quelqu'un d'autre. Cela veut dire copier le travail de quelqu'un d'autre, en prétendant que ces idées/mots sont les siens.

Exemples:

- un essai ou un rapport copié dans sa totalité, mot pour mot.
- seuls quelques changements ont été effectués à partir du texte original ou quelques phrases ont été modifiées.

Utiliser les idées, les statistiques, les dessins ou l'information provenant de quelqu'un d'autre est acceptable si le mérite en est accordé à l'auteur ou à la source.



### Quels sont les exemples les plus courants du plagiat?

Avec l'internet, beaucoup d'étudiants ont accès rapidement au matériel de recherche qu'ils peuvent copier et coller au milieu de leur travail écrit. Ne pas citer la source de ce matériel est considéré comme du plagiat et constitue une forme de tricherie.

Exemples:

- Les étudiants qui utilisent des bouts de phrases, des phrases ou des paragraphes entiers provenant de différentes sources et qui les lient ensemble comme s'il s'agissait de leur propre création.
- Les étudiants qui changent les mots ou réorganisent le matériel de quelqu'un d'autre en prétendant qu'ils en sont les auteurs. Changer l'ordre des mots ne change pas le fait que ces mots ne sont pas les vôtres.
- Les étudiants qui utilisent les idées et les opinions d'une autre personne sans lui en accorder le mérite.

### Quand est-il acceptable de ne pas accorder le mérite d'une idée?

C'est une question difficile. Si une idée est considérée comme allant de soi ou d'ordre général, il est acceptable de ne pas accorder de mérite.

Exemples:

- La lune est un satellite de la terre.
- Vancouver se trouve dans une zone sismique.

### Que se passe-t-il lorsqu'un étudiant a triché?

Il peut recevoir un zéro pour son devoir ou être obligé de se retirer de son cours.

### Comment un étudiant peut-il éviter le plagiat?

1. Prendre des notes pendant le cours de votre recherche. Ces notes devraient constituer une liste des idées principales et des détails de support. Utiliser ces notes pour rédiger votre travail. Utiliser des citations directes pour supporter vos idées plutôt que de les utiliser comme seule base de votre devoir.
2. Faites une liste de tous les livres, les numéros de pages et les auteurs que vous avez utilisés. Cela comprend les livres, les articles, l'internet, les schémas, les tableaux etc....Il est préférable d'en ajouter que d'en oublier.
3. Demander à votre professeur comment vous devez identifier vos sources. Généralement, cela comprend des notes de bas de pages et une bibliographie.

Notes de bas de pages – une façon d'identifier les citations directes appartenant au travail écrit de quelqu'un d'autre.

Bibliographie – une liste alphabétique des livres, des articles, des magazines et des sites d'internet que vous avez utilisés lors de votre recherche de renseignements..